|  |
| --- |
| **Тематика: Техника** |
| Die zwei Verbindungs-Querträger für den beiden Hubschlitten montieren. Seitenwangen der Hubplattform mit den Hubschlitten verschrauben. Spindel-Halterung (ca.45° schräge Stange) befestigen und grob einstellen. Die Hubplattform-Querträger verschrauben aber noch nicht festziehen. Alle Fahrbleche (Sickenbleche) verschrauben. Querträger der Hubplattform festziehen.  Перевод:  Смонтировать два соединительных поперечин для двух подъемных креплений. Боковые стенки подъемной платформы соединять с помощью подъемного винта. Шпиндель-кронштейн (под углом 45°) закрепить и грубо отрегулировать. Соединить поперечины подъемной плотформы, но не затягивать. Все обшивки (гофрированные листы) завинчивать. Отрегулировать поперечень подъемной платформы. |
| **Тематика: экономика** |
| Der uns erteilte Auftrag zur Erstellung des Jahresabschlusses umfasste alle Tätigkeiten, die erforderlich waren, um auf der Grundlage der Buchführung und der Inventur sowie der Auskünfte zu Ansatz-, Ausweis- und Bewertungsfragen und der Vorgaben zu den anzuwendenden Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden unter Vornahme der Abschlussbuchungen den gesetzlich vorgeschriebenen Jahresabschluss, bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Anhang, zu erstellen.  Перевод:  Выданный нам заказ для составление годового баланса отнимал всю деятельность, которая требовалась, чтобы составлять законно предписанный годовой баланс, из баланса, прибыльного счета и счета убыли и аддендума на основании учета и инвентаризации, а также справок к исходным вопросам, вопросам документа и вопросам расценки и заданий к применяемым методам сведения баланса и методам стоимостной оценки при состовлении заключительных бухгалтерских записей. |
| **Тематика: юридическая** |
| Die Gesellschaft ist eine juristische Person im Sinne der Gesetze der Ukraine. Die Gesellschaft verfügt über das in ihrer Bilanz ausgewiesene Vermögen. Sie kann im eigenen Namen Vermögensrechte und persönliche nicht vermögensmäßige Rechte erwerben und ausüben, Verpflichtungen eingehen sowie vor Gericht klagen und verklagt werden. Ihr stehen alle bürgerlichen Rechte und Pflichten zu. Sie darf sämtliche Tätigkeiten durchführen, die nicht durch die Gesetze der Ukraine verboten sind. Die Gesellschaft ist insbesondere berechtigt, Bankkonten innerhalb oder außerhalb der Ukraine zu unterhalten, Filialen und Vertretungen zu eröffnen, Tochtergesellschaften zu gründen und sich an anderen Unternehmen zu beteiligen. Sie hat einen runden Stempel mit Angabe der Firmenbezeichnung in ukrainischer und deutscher Sprache, einen eigenes Firmenbriefbogen und ein Firmenlogo.  Перевод:  Общество - это юридическое лицо согласно законам Украины. Общество располагает засвидетельствованным в ее балансе имуществом. Она может приобретать в собственном имени имущественные права и личные не соответствующие имуществу права и исполнять, обязательства поступают, а также сетуют перед судом и становятся предъявленными по иску. Все гражданские права и обязанности причитаются ей. Она может проводить всю деятельность, которая не запрещена законами Украины. Общество имеет право, в частности, поддерживать банковские счеты в пределах или вне Украины, открывать филиалы и представительства, основывать дочерние общества и участвовать в других предприятиях. У нее есть круглый штемпель с указанием фирменного обозначения на украинском и немецком языке, собственный бланк фирмы и фирменный знак. |
| **Тематика: IT** |
| Deinstallation des Programms Wenn Sie aus irgendwelchen Gründen **Kaspersky Anti-Virus** deinstallieren möchten, gehen Sie auf Start 🡪 Programme 🡪 Kaspersky Anti-Virus for Workstations/Deinstallation von Kaspersky Anti-Virus oder verwenden Sie das Windows-Standardmittel Programme ändern und entfernen.  Sie werden dann in einem Dialogfeld gebeten, die Deinstallation zu bestätigen. Um die Deinstallationsroutine zu starten, klicken Sie auf die Schaltfläche **OK**. Danach erscheint ein Fenster, in dem Sie wählen können, Objekte zu löschen oder zu speichern, die sich in der Quarantäne und im Backup befinden. Das gleiche trifft für die Protokolldateien und Lizenzschlüssel zu.  Der Deinstallationsvorgang startet und alle Programmdateien werden von der Festplatte des Computers gelöscht. Wenn beim Deinstallieren des Programms Datei gefunden wird, die von anderen Anwendungen verwendet werden kann, erscheint ein Dialogfeld, in dem Sie ihre Löschenbestätigen sollen. Um eine Datei zu löschen, klicken Sie auf **Ja**.  Im Anschluss an die Deinstallation erscheint ein Dialogfeld und fordert Sie auf, die Workstation neu zu starten. Wählen Sie die gewünschte Variante aus und klicken Sie auf Fertig stellen.  Перевод: Деинсталляция программы Когда вы, исходя из чего-то, хотите деинсталлировать касперский антивирус, вы нажимаете на **Старт**🡪Программы🡪Касперский антивирус для компьютера/деинсталляция Касперского антивируса или используете Windows-стандартное средство- изменить и удалить программы.  Потом вы попадаете в окно для утверждения деинсталляции. Для того чтобы начать деинсталляцию нажмите на кнопку OK. После чего появится окно, где вы можете выбрать удалить или сохранить обьекты, которые находятся в карантине или в резерве. То же самое относится к журналу регистраций и к ключам лицензии.  Деинсталлирование начинается и все программные данные удаляются из жесткого диска. Когда во время деинсталляции программы находятся данные, которые могут быть использованы другими программами пользователя, появляется окно, где вы должны потвердить ее удаление. Чтобы удалить базу данных, нажмите на кнопку **Да**.  В конце деинсталляции появляется окно и предлагает вам перезагрузить компьютер. Вы выбираете тот вариант, который хотите и нажимаете на кнопку **Готово**. |

|  |
| --- |
| **Тематика: Общая** |
| В данный момент я работаю менеджером по продажам бизнес-тренингов и бизнес-семинаров в \*\*\*\*\*. Это на сегодняшний день лидер среди бизнес- школ города \*\*\*\*\*. В мои обязанности входит регистрация и обработка заявок на посещение наших программ, заключение договоров, консультации по телефону о наших программах. Также я размещаю информацию о наших программах на интернет-ресурсах (их около сорока пяти). Хорошо знаю кадровое дело, параллельно занимаюсь кадровым делопроизводством. По профессиональным качествам могу сказать о себе, что я трудолюбива, стрессоустойчива, ответственна, коммуникабельна. На всех местах работы главным образом отмечали мою ответственность.  **Перевод:**  **In diesen Moment arbeite ich als der Geschäftsführer nach den Verkäufen der Geschäftstrainings und der Geschäftsseminare in \*\*\*\*\*. Es für heute der Führer unter das Geschäft - der Schulen der Stadt \*\*\*\*\*. Zu meinen Pflichten gehört die Registrierung und die Bearbeitung der Forderungen auf den Besuch unserer Programme, den Abschluss der Verträge, der Konsultation durch Telephon über unsere Programme. Auch stelle ich die Informationen über unsere Programme auf den Internet-Ressourcen (ihrer neben die Elster fünf) auf. Gut weiß ich die Stammarbeit, ich beschäftige mich die Stammschriftführung parallel. Nach den professionellen Qualitäten kann ich über mich sagen, dass bin ich fleißig, verantwortlich, kontaktfreudig. Auf allen Arbeitsplätzen bemerkten meine Haftung hauptsächlich.** |
| Тематика: юридическая |
| 3.5. Участники Общества не отвечают за его обязательства и несут риск убытков, связанных с деятельностью Общества, в пределах стоимости своих вкладов.  Участники Общества, которые не полностью внесли вклады, несут солидарную ответственность за его обязательства в пределах стоимости невнесенной части вклада каждого из Участников.  3.6. Дочерние предприятия Общества не отвечают за обязательства Общества, а Общество не отвечает за обязательства своих дочерних предприятий, кроме случаев предусмотренных действующим законодательством Украины.  Перевод:  3.5. Die Teilnehmer der Gesellschaft antworten für seine Verpflichtungen nicht und tragen das Risiko der Verluste, die mit der Tätigkeit der Gesellschaft verbunden sind, innerhalb des Wertes der Einlagen.  Die Teilnehmer der Gesellschaft, die nicht die Einlagen vollständig beigetragen haben, tragen die Solidarhaftung nach seinen Verpflichtungen innerhalb des Wertes des nicht beigetragenen Teiles der Einlage jedes der Teilnehmer.  3.6. Die Tochterbetriebe der Gesellschaft antworten für die Verpflichtungen der Gesellschaft nicht, und die Gesellschaft antwortet für die Verpflichtungen der Tochterbetriebe, außer den Fällen vorgesehen von der geltenden Gesetzgebung der Ukraine nicht. |
| **Тематика: техника** |
| Процесс монтажа в общих чертах:  1. Переместить изделие с улицы в подземное помещение. (4- ходовой вилочный погрузчик для транспортировки, дополнительно требуется подъемное устройство; поэтому необходимо предварительно выяснить количество подъемных механизмов; средства для приема грузов, например, цепное тяговое устройство, таль,закрепленная на потолке и т.д.)  2. При помощи лазерного прибора промерить места расположения стоек (= точно замерять)- вставить дюбели- подъемные стойки посадить на болты и затянуть наглухо.  Перевод:  Montageprozess im Allgemeinen:  1. Ein Werkstück aus der Strasse in einen unterirdischen Raum verlagern. (Vierwegestapler für den Abtransport, zusätzlich braucht man ein Hebemittel, dafür ist es notwendig, zuerst die Zahl der Hebemechanizmen festzustellen: die Mittel für den Güterempfang, zum Beispiel Kettenzuggerät, an der Decke gefestigte Greifzug, u. s.w.  2. Mithilfe des Lasermessgerätes den Standplätze des Gestells messen (= präzis ausmessen )- die Dübel einsetzen, die Tragegurten auf die Schrauben setzen und sie festziehen.. |
| **Тематика**: **IT** |
| 5.3. Монитор не передаёт правильно цветопередачу. Принтерная распечатка не является образцом цвета. В случае наличия цветопробы цветопередача должна соответствовать ей в пределах, установленных принятыми в полиграфии стандартами. Аналоговая и цифровая цветопробы являются только имитацией процесса офсетной печати, так как при реальной печати происходит наложение красок «по сырому». В случае отсутствия цветопробы цветопередача оценивается на основании измерений шкал оптических плотностей печати.  5.4.При печати красками стандарта Pantone цвета должны соответствовать номеру цвета по шкале Pantone, указанному в Приложении. При переводе из Pantone в СМУК цветопередача искажается.  Перевод:  5.3. Der Monitor sendet nicht die korrekte Farbwiedergabe. Der Ausdruck ist kein Muster der Farbe. Im Falle des Farbauszugverfahrens muss die Farbwiedergabe in der Druckindustrie anerkannten Standarts entsprechen. Analog- und Digitalfarbauszugverfahren ist nur eine Imitation des Offsetdruckprozesses, weil beim echten Druck ist es eine Überlagerung der Farben «auf nassen». Im Falle der Abwesenheit vom Farbauszugverfahren ist die Farbwiedergabe auf der Grundlage der Skalenmessung der opptischen Druckdichte zu schätzen.  5.4. Beim Drucken mit den Farben des Standarts Pontone müssen die Farben der Skalennummer Pontone entsprechen, die im Anhang gegeben sind. Bei einer Übertragung von einer Pontone ins СМУК- Farbmodell wird die Farbwiedergabe verzerrt. |